



The Hartt School

UNIVERSITY OF HARTFORD

## Hartt Community Division – Departamento de Baile

[www.hartford.edu/hartt/community](http://www.hartford.edu/hartt/community)

### Desde septiembre 3, 2008 hasta junio 14, 2009

### Programas de Baile para Niños y Adultos

con una variedad de opciones del pago

**a partir de septiembre 2008  
los Hartford Studios se encuentran  
en:**

The Mort & Irma Performing Arts Center  
En la esquina del Westbourne Parkway y  
Albany Avenue

e-mail: [dancedesk@hartford.edu](mailto:dancedesk@hartford.edu)

phone: (860) 768-6000 (860) 768-4451

*Véase nuestra página Web para  
direcciones e instrucciones sobre el  
estacionamiento*



### **Simsbury Studios en:**

The Yakemore Family Performing Arts Center  
Simsmore Square, (Ruta 10)

540 Hopmeadow St. (nivel inferior)

Simsbury CT 06070

Teléfono: (860) 651-3570

Fax: (860) 651-3563

[simsmore@hartford.edu](mailto:simsmore@hartford.edu)

*Véase nuestra página Web para direcciones  
e instrucciones sobre el estacionamiento*

### ¡Matricúlese hoy!

Evite los costos de matrícula al matricularse  
antes del **2 de agosto, 2008.**



## Programa de Ballet para Niños

Nuestro programa de ballet para niños está diseñado para abrir el mundo de la danza al niño joven usando el movimiento, la creatividad, la socialización y el conocimiento musical. Se motiva a los estudiantes a que desarrollen las destrezas motoras tanto gruesas como finas de una manera natural sin manierismos o idiosincrasias estilísticas. Un sentido de la diversión y propósito junto con los principios del conocimiento del teatro son partes vitales del programa. El plan de estudios se diseña para desarrollar el vocabulario básico, la musicalidad y la coordinación para dar a los niños las destrezas necesarias para entrar en la división intensiva del programa de baile. Los estudiantes de ballet para niños I, II y III tienen la oportunidad de presentar un espectáculo al final del año académico de acuerdo con su edad y capacidades.

### Discovery – Edades 3 – 5 años

Discovery I 3 años - 4 años	Lunes	10:00am -10:45am	Hartford
Discovery I 3 años – 4 años	Lunes	4:00pm - 4:45pm	Hartford
Discovery I 3 años – 4 años	Miércoles	10:00am – 10:45am	Hartford
Discovery I 3 años – 4 años	Miércoles	10:45am – 11:30am	Hartford
Discovery I 3 años – 4 años <i>Seguido por Tap para niños, 9:45</i>	Sábado	9:00am – 9:45am	Hartford
Discovery II 4 años – 5 años	Lunes	10:45pm – 11:30pm	Hartford
Discovery II 4 años – 5 años	Martes	4:00pm - 4:45pm	Hartford
Discovery II 4 años – 5 años	Sábado	9:00am – 9:45am	Hartford
Discovery II 4 años – 5 años <i>Precedido por Tap para niños, 9:45</i>	Sábado	9:45am – 10:30am	Hartford
Discovery I 3 años – 4 años	Lunes	9:30am – 10:15am	Simsbury
Discovery I 3 años – 4 años	Jueves	12:15pm – 1:00pm	Simsbury
Discovery I 3 años – 4 años	Sábado	9:45am – 10:30am	Simsbury
Discovery II 4 años – 5 años	Martes	10:30am – 11:15am	Simsbury
Discovery II 4 años – 5 años	Jueves	1:00pm – 1:45pm	Simsbury
Discovery II 4 años – 5 años	Sábado	9:00am – 9:45am	Simsbury
Discovery I/II 3 años – 5 años <i>Precedido por Tap para niños, 4:15</i>	Lunes	3:30pm -4:15pm	Simsbury
Discovery I/II 3 años – 5 años	Jueves	4:00pm – 4:45pm	Simsbury

### Children's Ballet I – Edades 5 – 8 años

Este programa es para niños que hayan completado el programa a nivel *Discovery* y que tengan 5 años de edad o para niños que sean nuevos al programa y estén entre las edades de 5 a 8 años y que no hayan participado en el programa de ballet para niños anteriormente. Para poder entrar en el programa *Children's Ballet I*, los niños de 5 años deberán ser elegibles para entrar en *Kindergarten*.

Children's Ballet I	Lunes	4:45pm – 5:45pm	Hartford
Children's Ballet I	Miércoles	4:30pm – 5:30pm	Hartford
Children's Ballet I	Sábado	9:45am – 10:45am	Hartford
Children's Ballet I	Sábado	10:30am – 11:30am	Hartford
Children's Ballet I	Martes	4:00pm – 5:00pm	Simsbury
Children's Ballet I	Jueves	4:45pm – 5:45pm	Simsbury
Children's Ballet I	Sábado	10:30am – 11:30am	Simsbury

### Children's Ballet II – Edades 5 – 8 años

Este programa es para niños entre las edades de 5 a 8 años que hayan previamente completado el programa *Children's Ballet I*.

Children's Ballet II	Lunes	5:45pm – 6:45pm	Hartford
Children's Ballet II	Sábado	11:30am – 12:30pm	Hartford
Children's Ballet II	Martes	5:00pm – 6:00pm	Simsbury
Children's Ballet II	Sábado	11:45am – 12:45pm	Simsbury

### Children's Ballet III – Edades 5 - 8 años

Este programa es para niños entre las edades de 5 a 8 años que hayan completado el programa *Children's Ballet II*. Una vez completado el programa *Children's Ballet III*, los niños tendrán la oportunidad de entrar al Programa Intensivo de Ballet al nivel *Foundation I* o seguir con el programa general de Ballet I.

Children's Ballet III	Sábado	12:30pm – 1:30pm	Hartford
Children's Ballet III	Lunes	4:15pm – 5:15pm	Simsbury

**Para Padres y Niños de 0-5 años, también recomendamos el programa First Steps in Music (Primeros pasos hacia la música). Favor de comunicarse con la oficina de la Hartt Community Division, (860) 768-4451 o por correo electrónico, [harttcomm@hartford.edu](mailto:harttcomm@hartford.edu)**

#### Código de vestimenta para *Children's Ballet*

**Niñas:**

- **Leotardo** - Bloch CL5462 Rosa
- **Falda** - Capezio 1417C, Rosa
- **Zapatillas** - Bloch 205C
- **Medias** - medias blancas al tobillo

**Niños:**

- **Leotardo** - Capezio T132 blanco
- **Pantalón corto** - Eurotard - 10262
- **Medias** - medias blancas al tobillo
- **Zapatillas** - Bloch 205C blanco

### Foundation Ballet – Edades de 8 años – 10 años

Curso	Día	Clase	Hora	Vestimenta
<b>Foundation I</b> <i>Simsbury</i>	Miércoles Viernes	Ballet Ballet	4:00 – 5:15 5:30 – 6:45	<b>Leotardo:</b> Bloch CL5465, Lavanda <b>Zapatillas:</b> Bloch 205C, Rosa <b>Medias:</b> medias blancas al tobillo
<b>Foundation I</b> <i>Hartford</i>	Miércoles Viernes	Ballet Ballet	5:30 – 6:45 6:00 – 7:15	<b>Leotardo:</b> Bloch CL5465, Lavanda <b>Zapatillas:</b> Bloch 205C, Rosa <b>Medias:</b> medias blancas al tobillo

## Programas Children & Youth General 3 –14 años

Clase	Edad Grupo	Día	Hora	Lugar
Tiny Tap I ( <i>precedida por una clase de Ballet, 9:00 am</i> )	3 - 4 años	Sábado	9:45am – 10:30am	Hartford
Tiny Tap II ( <i>seguida por una clase de Ballet, 9:45 am</i> )	4 – 5 años	Sábado	9:00am – 9:45am	Hartford
Children's Tap I	5 -8 años	Jueves	4:30pm – 5:30pm	Hartford
Youth Ballroom (Salsa/Swing)	9 años y mayores	Miércoles	6:30pm – 7:30pm	Hartford
Youth Ballet I	9 -14 años	Jueves	6:00pm – 7:30pm	Hartford
Youth Ballet II	9 -14 años	Jueves	7:00pm – 8:00pm	Hartford
Youth Hip Hop	9 -14 años	Jueves	5:30pm – 6:30pm	Hartford
Youth Jazz I	9 -12 años	Martes	6:30pm – 7:30pm	Hartford
Youth Jazz II	12 – 15 años	Martes	7:30pm – 8:45pm	Hartford
Youth Pilates	9 -14años	Sábado	10:30am – 11:30am	Hartford
Tiny Tap I ( <i>precedida por una clase de Ballet, 3:30pm</i> )	3 - 4 años	Lunes	4:15pm – 5:00pm	Simsbury
Tiny Tap II	4 – 5 años	Viernes	4:00pm – 4:45pm	Simsbury
Children's Tap I	5 -8 años	Lunes	5:00pm – 6:00pm	Simsbury
Children's Tap II	5 – 8 años	Viernes	4:45pm – 5:45pm	Simsbury
Youth Ballet I	9 -12años	Martes	6:00pm – 7:00pm	Simsbury
Youth Ballet II	12 - 15años	Miércoles	6:45pm – 7:45pm	Simsbury
Youth Hip Hop	9 -14años	Miércoles	5:15pm – 6:15pm	Simsbury
Youth Jazz I	9 - 12años	Jueves	6:15pm – 7:15pm	Simsbury
Youth Jazz II	12 -15años	Lunes	6:00pm – 7:15pm	Simsbury

### Código de vestimenta para el programa *Youth General*

#### Ballet -

**Niñas:** leotardo de color sólido, medias rosadas, zapatillas de ballet

**Niños:** Leotardo o camiseta, medias, zapatillas de ballet, *dance supporter*

#### Jazz, Tap, Hip Hop,

**Top:** (escoja) Leotardo / camiseta / unitardo

**Parte inferior:** medias / pantalones de jazz

**Zapatos:** zapatillas de jazz / zapatillas de ballet / zapatillas de tap/ zapatos deportivos para uso interior

### Costos de los programas Children's Ballet y Youth

Nivel	<u>Opción de Pago A</u> Por el año completo (36 semanas),	<u>Opción de pago B</u> Por el año completo (36 semanas), dividido en dos pagos, uno al momento de matricularse, otro en enero 2009	<u>Opción de pago C</u> Por el año completo (36 semanas), dividido en 4 pagos
<b>Children and Youth</b>	\$522.00	\$261.00 + \$15.00 de costo de matrícula	El primer pago de \$130.50 al momento de la matrícula, luego un segundo pago de \$130.50 cobrado por la Universidad de Hartford en noviembre del 2008,

			un tercer de \$130.50 cobrado por la Universidad de Hartford en febrero del 2009 y un cuarto pago de \$130.50 cobrado por la Universidad de Hartford en abril del 2009
<b>Foundation</b>	\$1080.00	\$549.00 + \$25.00 costo de matrícula	Véase el plan de pagos para Foundation en la Intensive Section

*Los costos serán prorrateados para aquellos estudiantes que ingresen al programa después del primer día de clases del año*

### **Programas de baile y condicionamiento físico para Adolescentes y Adultos – edades desde los 15 años o mayores**

Este programa está diseñado para llevar el ballet, el baile y el buen acondicionamiento físico a todo tipo de audiencia además de promover la apreciación y experiencia del baile como forma de arte y actividad física en un ambiente profesional.

#### **Opciones de pago para los programas de adolescentes y adultos**

<b>Programas de Adolescentes y Adultos</b>	<b>Septiembre 2007 – Agosto 2008</b>
<b>Tarjeta para 10 clases de baile:</b>	\$135 (sólo para un mismo tipo de clase; vence el 31/8/09) \$13.50 por clase – no paga costo de matrícula
<b>Tarjeta para 20 clases de baile:</b>	\$240 (sólo para un mismo tipo de clase; vence el 31/8/09) \$12 por clase - no paga costo de matrícula
<b>Pase para el programa: (36 clases)</b>	\$320 (se pueden intercambiar clases, vence el 31/8/09) \$8.88 por clase - no paga costo de matrícula
<b>Una sola clase:</b>	\$15 sólo si hay espacio disponible
<b>Programas de 10 semanas:</b>	\$135

#### **Ofrecimientos de clases para adolescentes y adultos**

<b>Clase</b>	<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Lugar</b>
*Técnica Alexander para bailarines/ S. Miller 2 cursos de 10 semanas: el 1º empieza octubre 8;	Miércoles	7:00pm – 8:00pm	Hartford

el 2º empieza enero 7			
*Técnica Alexander para no-bailarines. Alivie el estrés al mejorar la postura. 2 cursos de 10 semanas: el 1º empieza octubre 9; el 2º empieza enero 8	Jueves	7:30pm – 8:30pm	Hartford
Ballet – Elemental/Intermedio/ Instructor por anunciar	Jueves	6:45pm – 8:15pm	Hartford
Ballet – Intermedio/ L. Chang	Miércoles	7:00pm – 8:30pm	Hartford
Ballet – Avanzado/ M. Parsons	Lunes	6:45pm – 8:15pm	Hartford
Historia del baile/Instructor por anunciar	Miércoles	7:00pm – 8:00pm	Hartford
Flamenco-todo nivel/Instructor por anunciar	Lunes	7:00pm – 8:00pm	Hartford
Hip Hop- todo nivel/ A. Nesbitt	Jueves	6:30pm – 7:30pm	Hartford
Jazz – Intermedio/Avanzado/D. Zoller	Martes	7:30pm – 9:00pm	Hartford
Jazz – Lírico/ D. Zoller	Jueves	7:00pm – 8:30pm	Hartford
Moderno – Principiante/L. Frye	Jueves	7:30pm – 8:30pm	Hartford
Moderno – Intermedio/L. Frye	Lunes	6:30pm – 8:00pm	Hartford
Moderno – Intermedio/Avanzado/C. Carlson	Sábado	10:30am – 12:00pm	Hartford
Pilates/J. Vasbinder	Sábado	9:30am – 10:30am	Hartford
Salsa y Swing/ J. Vasbinder	Miércoles	7:30-8:45pm	Hartford
Tap – Elemental/Intermedio/D. Zoller	Martes	5:30pm – 6:30pm	Hartford
Tap – Intermedio/Avanzado/D. Zoller	Martes	6:30pm – 7:30pm	Hartford
Ballet – Elemental/M. DeConti	Lunes	10:15am – 11:15am	Simsbury
Ballet – Elemental/Intermedio/M. Parsons	Martes	7:00pm – 8:30pm	Simsbury
Hip Hop-todo nivel/L.Frye	Miércoles	6:15pm-7:15pm	Simsbury
Jazz-todo nivel/ T/ Mancuso	Jueves	7:15pm-8:30pm	Simsbury
Tap-Principiante/	Viernes	6:00pm - 7:00pm	Simsbury
Tap Elemental/Intermedio/A. Nesbitt	Lunes	7:15pm – 8:15pm	Simsbury
Yoga / K. Wagner	Martes	9:00am – 10:00am	Simsbury
Yoga / K. Wagner	Martes	5:30pm – 6:30pm	Simsbury
Yoga / K. Wagner	Jueves	6:00pm – 7:00pm	Simsbury

### Código de vestimenta sugerido para las Clases de Adolescentes y adultos

<p><b>Ballet –</b></p> <p><b>Mujeres:</b> leotardo de color sólido, Medias rosadas, Zapatillas de ballet</p> <p><b>Hombres:</b> Leotardo o camiseta, medias, zapatillas de ballet, <i>dance supporter</i></p>	<p><b>Moderno -</b></p> <p>leotardo de color sólido y medias sin base o unitardo</p>	<p><b>Pilates, Condicionamiento del cuerpo y Yoga</b></p> <p>Ropa cómoda y suelta o leotardo y medias sin base /<i>stirrup</i>, descalzo</p> <p>Colchoneta para Yoga o Pilates</p>	<p><b>Jazz, Tap, Hip Hop -</b></p> <p><b>Top:</b> (escoja) Leotardo/camiseta /unitardo</p> <p><b>Parte Inferior:</b> medias o pantalones de jazz</p> <p><b>Zapatos:</b> zapatillas de jazz /zapatillas de ballet / zapatos de tap / o zapatos deportivos para interior</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Programa Intensivo de Ballet y Programa Intensivo de Baile Moderno Teatral 08/09

Curso Preparatorio (*Foundation*)

- Edades 8 – 10
- Curso de estudio que prepara al estudiante joven para entrar en el Programa Intensivo de Ballet
- No requiere audición
- Los estudiantes pueden tomar cursos adicionales en la *Community Division* si así lo deciden.

### **Programa de Ballet Intensivo Niveles A - F Baile Moderno Intensivo Teatral D - F**

- Edades 9 años o mayor
- Clase de ubicación requerida para estudiantes nuevos.
- Comuníquese con: *Dance Dept. Administrator*, 860-525-9396 ext. 15
- Estudiantes matriculados en el Programa Intensivo pueden tomar cursos adicionales ya sea en el Programa Intensivo (con aprobación del Director), o en el Programa General, según su preferencia.

## **Programa de Ballet Intensivo**

Este programa de 36 semanas está diseñado para llevar a los estudiantes de ballet clásico que comienzan en un nivel artístico, técnico y de etiqueta preparatorio, a un nivel pre-profesional, que podría culminar en una carrera en el baile.

Enfocándose en la técnica del ballet clásico, a los estudiantes se les presentan otras formas de baile y técnicas de condicionamiento de cuerpo, cuando sea apropiado, para enriquecer su entendimiento de los estilos de baile y para darles la oportunidad de tener experiencias multifacéticas en el campo del baile.

Habrán oportunidades de desarrollar destrezas de ejecución para estudiantes de todos niveles, de acuerdo con sus capacidades y talentos.

Hay grupos de baile preformativos para todos los estudiantes de Ballet Intensivo de niveles A-F, sin costo adicional. Las audiciones para los grupos y para la producción de invierno serán el 29, 30 y 31 de agosto (horas por anunciar). Los ensayos de costumbre son los sábados por la tarde.

## **Ofrecimientos de Cursos**

Curso	Día	Clase	Horas	Vestimenta
<b>Foundation I</b> Simsbury	Miércoles Viernes	Ballet Ballet	4:00 – 5:15 5:30 – 6:45	<b>Leotardo:</b> Bloch CL5465, Azul Lavanda <b>Zapatillas de Ballet:</b> Bloch 205C Rosa <b>Medias:</b> Medias blancas al tobillo
<b>Foundation II</b> Simsbury	Lunes Viernes Viernes	Ballet Ballet Baile Creativo (opcional, en Hartford)	5:15 – 6:45 4:00 – 5:30 6:00 – 7:00	<b>Leotardo:</b> Bloch CL5465, Azul Lavanda <b>Zapatillas de Ballet:</b> Bloch 205C Rosa <b>Medias:</b> Medias blancas al tobillo

<b>Foundation I</b> Hartford	Miércoles Viernes	Ballet Ballet	5:30 - 6:45 6:00 – 7:15	<b>Leotardo:</b> Bloch CL5465, Azul Lavanda <b>Zapatillas de ballet:</b> Bloch 205C Rosa <b>Medias:</b> Medias blancas al tobillo
<b>Foundation II</b> Hartford	Lunes Viernes Viernes	Ballet Ballet Baile Creativo (opcional)	4:30-6:00 4:30-6:00 6:00- 7:00	<b>Leotardo:</b> Bloch CL5465, Azul Lavanda <b>Zapatillas de ballet:</b> Bloch 205C Rosa <b>Medias:</b> Medias blancas al tobillo

<b>A Ballet*</b>	Lunes Martes Miércoles Miércoles Viernes Viernes	Ballet (S) Ballet (H) Ballet (H) Baile Creativo (H) Cultural Dance (H) Ballet (H)	5:15 – 6:45 4:30 – 6:00 4:30 – 6:00 6:00 – 7:00 4:30 – 5:30 6:00 – 7:30	<b>Leotardo:</b> Capezio 9630, Azul Claro <b>Zapatillas de ballet:</b> Bloch 205C Rosa  <b>Vestimenta para la clase de baile cultural por anunciar.</b>
<b>B Ballet</b>	Lunes Martes Martes Miércoles Miércoles	Ballet y <i>pre-pointe</i> Baile cultural Ballet Baile creativo Ballet	6:00 – 8:00 5:00 – 6:00 6:00 – 7:30 5:00 – 6:00 6:00 – 7:30	<b>Leotardo:</b> Capezio 9630, Navy Blue <b>Zapatillas de ballet:</b> Bloch 208 pink split sole <b>Medias:</b> Ballet: Capezio 1816, Ballet Pink Modern: Capezio 1816, Black <b>Vestimenta para la clase de baile cultural por anunciar.</b>
<b>CII Ballet Hartford</b>	Lunes Lunes Martes Martes Jueves Jueves Viernes Viernes Sábado Sábado	Danza moderna Ballet Ballet Baile cultural Ballet <i>Pointe</i> Pilates Ballet Ballet <i>Pointe</i>	5:15 – 6:30 6:45 – 8:15 6:00 – 7:30 7:30 – 8:30 4:30 – 6:00 6:00 – 7:00 5:00 – 6:00 6:00 – 7:30 11:00 – 12:30 12:30 – 1:30	<b>Leotardo:</b> Capezio 9933, Azul Royal <b>Zapatos de Ballet:</b> Bloch 208 <i>split sole</i> Rosa <b>Medias:</b> Ballet: Capezio 1816, Ballet Rosa Moderna: Capezio 1816, Negro  <b>Vestimenta para la clase de baile cultural por anunciar.</b>
<b>CII/DII Clase de Varones</b>	Jueves	Técnica para Varones	4:30 – 6:00	<b>Leotardo:</b> Capezio T132, Blanco <b>Zapatillas de Ballet:</b> Bloch 205 Blanco <b>Medias (C – F):</b> Gris Capezio Estilo 10 <b>Medias blancas al tobillo</b> <b>Cinturón de Baile:</b> 5993 Natural
<b>DII Ballet Hartford</b>	Lunes Lunes Martes Martes Miércoles Miércoles Jueves Jueves Sábado Sábado	Ballet <i>Pointe</i> Ballet Baile en parejas Ballet <i>Pointe</i> Ballet Danza Moderna Ballet Pilates	4:30 – 6:00 6:00 – 7:00 4:30 – 6:00 6:30 – 7:30 4:30 – 6:00 6:00 – 7:00 4:30 – 6:00 6:00 – 7:30 9:00 – 10:30 10:30 – 11:30	<b>Leotardo:</b> Capezio 9630, <i>Hunter</i> <b>Zapatillas de Ballet:</b> Bloch 208 <i>split sole</i> Rosa <b>Medias:</b> Ballet: Capezio 1816, Ballet Rosa Moderna: Capezio 1816, Negro  <b>Vestimenta para la clase de baile cultural por anunciar.</b>
<b>E Ballet F Ballet</b>	Lunes Lunes Martes Martes Miércoles Miércoles Jueves Jueves Viernes Viernes Sábado Sábado Sábado	Ballet <i>Pointe</i> Ballet <i>Pointe</i> Danza Moderna Composición Mod. Ballet <i>Pointe</i> Ballet Danza cultural Pilates Ballet Variaciones	4:00 – 5:30 5:45 – 6:45 4:00 – 5:30 5:30 – 6:30 4:00 – 5:30 5:30 – 6:30 4:00 – 5:30 5:45 – 6:45 4:00 – 5:30 5:30 – 6:30 9:30 – 10:30 10:30 – 12:00 12:00 – 1:00	<b>E / El Leotardo:</b> Capezio 9630, <i>Burgundy</i> <b>F Leotardo:</b> Capezio 9630, Negro <b>Zapatos de Ballet:</b> Bloch 208 <i>split sole</i> Rosa <b>Medias – Ballet:</b> Capezio 1816, Ballet Rosa Moderna: Capezio 1816 Negro  <b>Vestimenta para la clase de baile cultural por anunciar.</b>

<b>Sugerencias: Clases extras</b>	<i>Martes Miércoles</i>	Bailes en parejas Historia del baile	6:30 – 7:30 7:00 – 8:00	
---------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------------	----------------------------	--

- **A Ballet –estudiantes de Simsbury, favor de notar:** Ballet “A” se reúne 3 días por semana, para un total de 5 clases. Hay una clase de Ballet “A” por semana en Simsbury, las demás son en Hartford. Los estudiantes de Simsbury pueden usar la clase de martes en Hartford como clase de reposición.
- **A Ballet –estudiantes de Hartford, favor de notar:** Ballet “A” se reúne 3 días por semana, para un total de 5 clases. Los estudiantes de Hartford pueden usar la clase de lunes en Simsbury como clase de reposición.

## Programa Intensivo de Baile Moderno Teatral

Este programa de 36 semanas es para el estudiante, con una base en ballet clásico, que tenga limitaciones con el número de días para los que el/ella puede comprometerse y que desee seguir un programa variado de estilos de danza, con miras a un futuro como artista ejecutante en técnicas modernas o de teatro musical.

Los estudiantes continuarán basando su técnica en el ballet clásico durante el primer año de estudio pero una vez asegurado el nivel elemental, su campo de estudio será más amplio para poder incluir danza moderna y jazz. Una selección de electivas en varias técnicas permitirá que estudiante escoja la dirección que el/ella desea seguir.

## Ofrecimiento de Cursos

<b>D Moderno</b> Hartford <i>Escoja:</i> 2 Ballet 1 Moderno 2 Electivas ó 3 Ballet 2 Electivas	<u>Requisitos</u> Ballet: Escoja del horario de clases de Ballet D y Danza Moderna D	<u>Electivas</u> Técnica Alexander Youth Jazz II Danza Cutural CII Tap-Principiante (Adulto) Tap – Intermedio/Avanzado (Adulto) Historia del Baila	<b>Leotardo:</b> Capezio 9630, <i>Hunter</i> <b>Zapatillas de Ballet:</b> Bloch 208 <i>split sole</i> rosa <b>Zapatillas de Carácter:</b> Capezio #550 <b>Falda de Carácter:</b> 5 ribbon Multi color <b>Medias:</b> Ballet: Capezio 1816, Ballet Rosa Moderno: Capezio 1816, Negro  <b>Tap, jazz, haga referencia a la vestimenta del programa de adultos</b>
<b>E/F Moderno</b> Hartford <i>Escoja:</i> 1 Ballet (D-EI-E-F Nivel se decide por ubicación) 1 Moderno 3 Electivas (electivas pueden incluir ballet)	<u>Required:</u> Ballet Escoja del horario de clases de Ballet E/F y Danza Moderna E/F	<u>Electivas</u> Técnica Alexander Historia del Baila Tap – Intermedio/Avanzado (Adulto) Tap-Principiante (Adulto) Danza Cutural E/F Composición Mod. Hip Hop Adulto Youth Ballroom	<b>E Leotardo:</b> Capezio 9630, <i>Burgundy</i> <b>F Leotardo:</b> Capezio 9630, Negro <b>Zapatos de Ballet:</b> Bloch 208 <i>split sole</i> Rosa <b>Zapatos de Carácter:</b> Capezio #550 <b>Falda de Carácter:</b> 5 Ribbon Multi <b>Medias – Ballet:</b> Capezio 1816, Ballet Rosa Moderno: Capezio 1816 Negro  <b>Tap, jazz, haga referencia a la vestimenta del programa de adultos</b>

## Costos y Opciones de pago para el Programa Intensivo de Ballet y el Programa Intensivo de Baile Moderno Teatral

Nivel	<u>Opción de Pago A</u> Año completo (36 Semanas) <i>Un Pago Anual</i>	<u>Opción de Pago B</u> Año completo (36 Semanas) <i>Dos Pagos Semestrales</i>	<u>Opción de Pago C</u> Año completo (36 Semanas) <i>8 plazos</i>
<b>Foundation</b>	\$1080.00	\$ 549.50	\$141.75
<b>A &amp; B Ballet</b>	\$2448.00	\$1242.00	\$315.00
<b>BII &amp; C Ballet n/a</b>	\$3348.00 n/a	\$1695.60 n/a	\$428.85 n/a
<b>C II/ D Ballet</b>	\$4266.00	\$2163.60	\$549.00
<b>EI E &amp; F Ballet</b>	\$5454.00	\$2766.60	\$702.00
<b>D Teatro Moderno</b>	\$2718.00	\$1378.80	\$349.65
<b>E &amp; F Teatro Moderno</b>	\$2718.00	\$1378.80	\$349.65
<b>Clases adicionales y/u opcionales en los Programas Intensivo o Youth \$522.00 anuales</b>			
<b>Para clases adicionales ofrecidas en el Programa de Adultos, se aplicarán las tarifas del Programa de Adultos.</b>			
<b>\$25 Costo de Matrícula</b>	Eliminado previo a 2/8/08 para el Año Académico 2008/09		
<b>\$30 Cargo por atraso</b>	Eliminado previo a 8/9/08 para el Año Académico 2008/09		

## Programa de Certificación al Ejecutante (*Performer's Certificate Program*)

El Programa de Certificación al Ejecutante (*Performer's Certificate Program*) es un programa de dos años diseñado para preparar a los estudiantes de baile en la escuela superior para entrada a compañías profesionales de baile o programas de conservatorios a nivel universitario. Este programa requiere que los estudiantes completen satisfactoriamente los niveles E y F del programa Intensivo de Ballet y que hayan hecho presentaciones por un mínimo de dos años con el *Senior Performance Ensemble*.

Los estudiantes se aceptan en el Programa de Certificación por medio de audición.

A los estudiantes también se les requiere estudiar ya sea en *Hartt School* o en un programa de verano aprobado, por un mínimo de cinco semanas durante el receso de verano. También, los estudiantes tienen que participar en *Dance Days* y las clases magistrales ofrecidas por *Hartt School*. La Historia del Baile se estudia mediante lecturas recomendadas usando los recursos de la biblioteca de Baile de Hartt, evaluada a través de una serie de exámenes escritos y proyectos. Los estudiantes que participan del Programa de Certificación recibirán consejería con respecto a su futuro en el mundo del baile y sus decisiones de compañía/universidad.

### Términos de Pago

**Ballet de Niños y Programas Generales:** Tres opciones de pagos para este programa de 36 semanas: "A", un pago anual de \$522 (Si se escoge esta opción, deberá pagar un 10% del costo completo antes de la primera clase. La oficina administrativa de la Universidad de Hartford le mandará una factura para el saldo después de 30 días). "B", Dos pagos de \$261.00, el primero al momento de matricularse, el 2do pago será facturado por la Universidad en marzo 2009 y "C" Un primer pago de \$130.50 al momento de matricularse seguido por el 2do pago de \$130.50 facturado por la Universidad en noviembre 2008, un tercer pago de \$130.50 facturado por la Universidad en marzo del 2009 y un cuarto pago de \$130.50 facturado por la Universidad en abril 2009..

**Programa Intensivo:** Tres opciones de pagos para este programa de 36 semanas, "A", "B", y "C" son descritas en el formulario de registro del Departamento de Baile. (Si se escoge la opción A, deberá pagar un 10% del costo completo antes de la primera clase. La oficina administrativa de la Universidad de Hartford le mandará una factura para el saldo después de 30 días).

Las formas de pago aceptables son cheques y giros postales hechos a nombre de *University of Hartford*; VISA, Master Card, Discover, y American Express; pago en efectivo sólo si es cambio **exacto**.

Si el pago no se hace de acuerdo con estos términos se le negará al estudiante la oportunidad de matricularse para los semestres subsiguientes. Un recargo del 1.5% será determinado sobre cualquier saldo sin pagar hasta que esté pagado por completo. Si, a juicio de la Universidad de Hartford, llega a ser necesario contratar los servicios de una agencia de colección o un abogado para efectuar la colección o para resolver algún conflicto en la conexión con los términos mencionados, el individuo que firma el formulario de registro accede a pagar tales honorarios de la agencia de colección o del abogado, gastos razonables, y otros costos según estos sean incurridos.

### **Descuentos**

A miembros de la facultad y personal de la Universidad de Hartford se les permite un 10% de descuento en todos los programas de *Hartt Community Division* tanto para ellos como para sus hijos.

Otros: Favor de informarse sobre nuestro descuento por Familia o 2° curdo.

### **Costos de Matrícula**

El costo de matrícula de \$25 les será eliminado a aquellos estudiantes que regresan, cuyos formularios de registro completadas y acompañadas por un pago mínimo del 10% del costo del programa, sean recibidas antes del **2 DE AGOSTO**. A los formularios de registro de estudiantes del Programa Intensivo recibidas en persona en cualquiera de las oficinas de *Community Division* o postdatadas luego del **8 de septiembre** les será determinado un cargo adicional de \$30 por atraso. No somos responsables por correo o facsímiles tardíos o perdidos. Tanto a los estudiantes nuevos como a los de todos los programas generales no se les cobrará el cargo por atraso.

### **Política de Reembolsos/Bajas**

**Las ausencias no constituyen una baja de cualquier programa.** Al firmarse el formulario de registro, se compromete a pagar la matrícula completa (no importa cuánto se haya pagado a la hora de darse de baja). Favor de notar que ni cambios de horarios ni otros asuntos personales familiares constituyen una baja. Para poder darse de baja y recibir crédito financiero el estudiante tiene que someter por escrito una petición de baja al Registrador de *Community Division*. Notificación al instructor no es suficiente. Las peticiones para darse de baja serán consideradas por un comité administrativo según el caso particular. Entre los ejemplos de pedidos que se considerarán: dificultades financieras, excusas médicas con nota del Doctor, una mudanza fuera del estado.

La política de reembolsos abajo detallada asume que las clases han sido pagadas en su totalidad previo a la fecha de baja. Los programas son basados en un año con 36 semanas y costos de clases adicionales a deber no serán eliminados si la baja ocurre antes de que el saldo sea pagado. Debido a obligaciones contractuales para la instrucción y otros servicios al comienzo del año, los reembolsos por clases serán basados en el siguiente itinerario:

Baja por escrito después de la primera clase 100% reembolsable  
Baja por escrito después de la segunda clase 60% reembolsable  
Baja por escrito después de la tercera clase 40% reembolsable  
Baja por escrito después de la cuarta clase 20% reembolsable  
Costo de Matrícula de \$25 no es reembolsable  
Cargos por atraso de \$30 no es reembolsable

En caso de lesión o enfermedad, el costo de clases será reembolsado o transferido y prorrateado siempre y cuando exista confirmación por escrito del doctor.

### **Política de Ausencias/Itinerario**

El Departamento de Baile no garantiza reposición de clases debido a ausencias de los estudiantes sin embargo los estudiantes de baile podrán tomar una reposición en una clase de igual o menor nivel según el espacio lo permita. Los estudiantes que tengan que perder una clase deberán llamar a la recepción al (860) 768-6000 en Hartford o (860) 651-3570 en Simsbury.

Los maestros sustitutos generalmente se proveen en el caso de la ausencia del maestro regular. Si no hay sustituto disponible, la oficina notificará al estudiante lo más pronto posible y una reposición se ofrecerá durante las semanas de reposición programadas en el calendario escolar.

## Calendario 2008 - 2009 Hartt Community Division Departamento de Baile

<b>Septiembre</b>							
<b>Sem.</b>	<b>L</b>	<b>K</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>	<b>D</b>
<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	3	4	5	6	7
<b>2</b>	8	9	10	11	12	13	14
<b>3</b>	15	16	17	18	19	20	21
<b>4</b>	22	23	24	25	26	27	28
<b>5</b>	29	30					
<b>Octubre</b>							
<b>Sem.</b>	<b>L</b>	<b>K</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>	<b>D</b>
<b>5</b>			1	2	3	4	5
<b>6</b>	6	7	8	9	10	11	12
<b>7</b>	13	14	15	16	17	18	19
<b>8</b>	20	21	22	23	24	25	26
<b>9</b>	27	28	29	30	31		

Noviembre							
Sem.	L	K	M	J	V	S	D
9						1	2
10	3	4	5	6	7	8	9
11	10	11	12	13	14	15	16
11	17	18	19	20	21*	22	23
12	24	25	26*	27	28	29	30

  

Diciembre							
Sem.	L	K	M	J	V	S	D
13	1	2	3	4	5	6	7
14	8	9	10	11	12	13	14
15	15	16	17	18	19	20	21
16	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

  

Enero							
Sem	L	K	M	J	V	S	D
				1	2	3	4
16	5	6	7	8	9	10	11
17	12	13	14	15	16	17	18
18	19	20	21	22	23	24	25
19	26	27	28	29	30	31	

**La reposición de clases** se programa durante los recesos de vacaciones escolares para clases canceladas inesperadamente (mal tiempo, enfermedad del maestro)

**Las fechas ennegrecidas** indican que el edificio está cerrado – no hay clases. Favor de fijarse: Para la semana 29 las vacaciones coinciden con las vacaciones de Hartford y de Simsbury respectivamente (Hartford 13-19 de abril; Simsbury 20-26 de abril). Los estudiantes pueden reponer clases en la otra localidad.

**Fechas encasilladas** en las semanas 15 y 36 indican las semanas de la producción del invierno y del festival de primavera. Todas las clases *Discovery*, *Youth* y *Adultos* siguen su programación normal. Ballet de Niños y estudiantes de Intensivo seguirán el itinerario de la semana de producción.

Traer un amigo a la clase (División intensiva) Septiembre 22-Octubre 4  
Semanas de observación para padres: noviembre 17-23; enero 26-31; marzo 30-abril 4

Febrero							
Sem.	L	K	M	J	V	S	D
19							1
20	2	3	4	5	6	7	8
21	9	10	11	12	13	14	15
22	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29

  

Marzo							
Sem.	L	K	M	J	V	S	D
22							1
23	2	3	4	5	6	7	8
24	9	10	11	12	13	14	15
25	16	17	18	19	20	21	22
26	23	24	25	26	27	28	29
27	30	31					

  

Abril							
Sem.	L	K	M	J	V	S	D
27			1	2	3	4	5
28	6	7	8	9	10	11	12
29	H13	H14	H15	H16	H17	H18	H19
29	S20	S21	S22	S23	S24	S25	S26
30	27	28	29	30			

  

Mayo							
Sem.	L	K	M	J	V	S	D
30					1	2	3
31	4	5	6	7	8	9	10
32	11	12	13	14	15	16	17
33	18	19	20	21	22	23	24
34	25	26	27	28	29	30	31

  

Junio							
Sem.	L	K	M	J	V	S	D
35	1	2	3	4	5	6	7
36	8	9	10	11	12	13	14

**Otoño 2008/2009 - Formulario de Registro - Departamento de Baile  
The Hartt School Community Division - University of Hartford**

POR FAVOR COMPLETE LA INFORMACION Y DEVUELVA ESTE FORMULARIO CON SU PAGO A:  
*The Hartt Dance and Opera Center ~ 224 Farmington Avenue, Hartford CT 06105 ~ Fax: (860) 249-8116*

Apellido	Nombre	#ID de Hartt si lo sabe	Fecha de Nacimiento Edad en Sep. 1, 2008
Dirección	Ciudad	Estado	Código Postal
Escuela y Grado M / F	Teléfono de la casa	Email: favor de escribir claro, las confirmaciones sólo se envían por email.	
Nombre del Padre	Lugar de Empleo	Teléfono diurno:	Contacto de emergencia: Nombre y teléfono, por si el padre o la madre no se encuentra:
Nombre de la Madre	Lugar de Empleo	Teléfono diurno:	

**Programas de Ballet Intensivo y Teatro Moderno**

Clase/Curso	Día (s)	Lugar	Circule el Método de Pago	Costos
			A ó B ó C	
			A ó B ó C	
<b>SUBTOTAL</b>				

**Programas Children's Ballet & Youth**

Clase/Curso	Día (s)	Lugar	Circule el Método de Pago (descrito en las Políticas)	Costos
			A ó B ó C	
			A ó B ó C	
<b>SUBTOTAL</b>				

**Programas de Adultos (estudiantes de 15 años ó más)**

Opción	Clase Primaria	Clase Secundaria	Lugar	Costos
Tarjeta de Baile 10		N/A		
Tarjeta de Baile 20		N/A		
Pase para el Programa				
<b>SUBTOTAL</b>				

**INFORMACION SOBRE PAGOS**

<b>Matrícula-sumar los subtotales de arriba</b>		
<b>Cargo de matrícula de \$25.00 después de 2/8/2008</b>		
<b>Cargo por atraso de \$30.00 después de 8/9/2008, sólo para estudiantes que regresan</b>		
Descuentos aplicables: Favor de describir:		-\$
<b>Sea un héroe de Funds for Access!</b> Favor de hacer un donativo de acuerdo a su presupuesto y circular \$10 / \$25 / \$50 /Otro \$ _____		
<b>TOTAL A PAGAR</b>		
<b>Cantidad incluida (mínimo del 10% de costo anual)</b>		
Tarjetas de crédito: (circule una) <i>Master Card Visa Amex Discover</i>		
Nombre del Titular de la tarjeta:	Cheque Núm. _____ pagadero a "University of Hartford"	
Fecha de expiración:      Número de la tarjeta	Firma del Titular de la tarjeta:	
Al firmar esta forma, yo me comprometo a cumplir con las políticas de reembolso/bajas descritas en este panfleto. Los precios escritos en esta forma están sujetos a la verificación y corrección de la Oficina del Registrador. El Padre o guardián tiene que firmar esta forma si el estudiante es un menor.		
<b>Firma:</b> _____		<b>Fecha:</b>

# HARTT COMMUNITY DIVISION ~ FORMULARIO MEDICA Y DE RELEVO

Favor de firmar con las iniciales cada segmento de este formulario de consentimiento. Al hacerlo usted reconoce que ha leído y entendido los términos descritos abajo.

## Consentimiento para Foto/Video

El estudiante da el consentimiento para ser fotografiado o grabado en video. Esto se puede usar sin compensación en una presentación pública. El estudiante puede rehusarse a ser fotografiado o grabado en video.

## Relevo por lesión

Es entendido que el riesgo de lesión física es inherente al entrenamiento del baile. *Hartt Community Division* se esfuerza por reducir este riesgo a través del uso de técnicas de entrenamiento apropiadas. Aún así, al firmar esta forma, la persona que firma está dispuesta a asumir los riesgos y releva a *Hartt Community Division*, entidades relacionadas, agentes, empleados, oficiales y representantes de toda querrela, demanda, acción, juicios en los que la persona que firma o cualquier otra persona haya entablado o pueda entablar en contra de *Hartt Community Division* por cualquier pérdida, costos y gastos (incluyendo los honorarios de abogados), daños o lesiones conocidas o desconocidas, reales o personales, sostenidas por mí o por mi hijo/hija mientras estaba presente y/o participaba en todos los programas de *Hartt Community Division*. La persona que firma también entiende que él o ella no hará responsable a *Hartt Community Division* por la pérdida o daño de propiedad personal mientras esté presente y/o participe en cualquiera de estos programas.

## Contacto Físico

El baile es una forma de arte que requiere que los maestros tengan un contacto físico apropiado con el propósito de hacer correcciones técnicas. El consentimiento es concedido para dicho contacto físico.

## Reglas y Políticas

La firma abajo implica el acuerdo de cumplir con las reglas y políticas de *Hartt Community Division*. Esto incluye, pero no se limita a la conducta que exhiba respeto a compañeros estudiantes y los maestros tanto como a las facilidades.

## Relevo de Transportación

Muchas ocasiones surgen a lo largo del año en las que los estudiantes tienen que viajar en autobús o ser transportados de ida y vuelta a lugares para presentaciones. La firma abajo le permite a *Hartt Community Division* el transportar a su hijo/a de ida y vuelta a lugares de presentación o a otras actividades organizadas por *Hartt Community Division*.

## FAVOR DE COMPLETAR LA INFORMACIÓN PARA CASOS DE EMERGENCIA MEDICA

Nombre del Doctor \_\_\_\_\_ Núm. Teléfono \_\_\_\_\_

Seguro Médico \_\_\_\_\_

Alergias \_\_\_\_\_

Condiciones Médicas \_\_\_\_\_

Estilo Alternativo de Aprendizaje o Inhabilidad de Aprendizaje Documentada \_\_\_\_\_

Medicamentos tomados regularmente \_\_\_\_\_

**Para estudiantes en el nivel Intensivo A-F** Doy permiso al personal/facultad del Departamento de Baile para administrar Tylenol para dolor de cabeza/dolores menstruales según sea necesario \_\_\_\_\_

Firma

Nombre del estudiante y clase (escriba en letra de imprenta) \_\_\_\_\_

Firma del estudiante o del padre/ guardián si es menor de 18 años \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_